

評

王詩琅全集

兼論台灣人物表的做法

許雪姬

著者：王詩琅

書名：王詩琅全集

出版者：高雄德馨室出版社

頁數：十一卷，計二千七百十八頁

出版時地：民國六十九年三月一日，高雄

一、內容介紹

醉心臺灣史者，對王詩琅在光復以還有關臺灣的「社論、鄉土史、史論、誌書、風俗資料、考據、兒童文學、報告、民間故事」一定不會陌生；同樣的，注意日據時代臺灣文壇狀態者，對王詩琅的「詩、小說、論說、文學評論」亦必耳目能詳，張良澤先生在編「鍾理和全集」、「吳濁流全集」之餘，又「狂喜」地將「另一個民族瑰寶」——王詩琅，獻給讀者，將王氏自民國二十四年一月六日的作品「蜂」開始，一直到今年二月王氏為民衆日報副刊寫的「春節快樂的童年」為止，一系列的作品，分成十一卷，由高雄德馨室出版。

(一)卷一——鴨母王

此卷搜羅了王氏任「學友雜誌社」主編（民國四十四年前後）以後，所寫的富於趣味性與教育性的；適於兒童閱讀的臺灣民間故事，此外另有在「新學友」、「學伴」、「正聲兒童」等雜誌的作品，計二十三篇（目錄中少「物歸原主」一篇）

(二)卷二——孝子尋母記

此卷，同樣的搜羅了王氏在「學友」、「學伴」兩種兒童雜誌上的作品，以林道乾鑄銃打自己起始，終於山地英雄莫那道，依時間先後次序將林道乾、鄭成功、寧靖王、郁永河、林先生、吳沙、王得祿、劉銘傳、劉永福、丘逢甲、莫那道等人的事蹟，以輕鬆的筆調寫出，計十二篇。

(三)卷三——魍魎歲時記

此卷所集大半是日據時期臺灣的風土人情，主要為王詩琅任「臺北文物」季刊編輯時的補白之作，短篇居多，其中以魍魎歲時記篇幅最長，亦最有價值，一共包括八十三篇文章（

有三篇不詳出處)，餘爲「臺北文物」四十八篇，「臺旅」月刊二篇，「臺灣風物」五篇、掃蕩報「人文」八篇、「中國商業」週報十四篇、臺灣教育、臺灣新生報、幼獅月刊、公論報諸刊物各一篇。

(四)卷四——清廷臺灣棄留之議

據張良澤的說法，此卷將臺灣省文獻會出版的「臺灣通史」刪去非王氏的作品而成（查文獻會未曾出過「臺灣通史」；曾於民國五十七年六月、六十三年六月初版、再版「臺灣史話」一書），分上、下兩篇，上篇講清季臺灣史事，下篇講日本據下的臺灣。可以說是由清康熙二十二年（一六八三），到日本投降（民國三十四）之間，具體而微的臺灣史，文字淺顯，敘事明朗，爲臺灣史的入門書。

(五)卷五——余清芳事件全貌

此卷由陳坤崙編：收羅十篇文章，分別爲發表在「臺灣風物」（二篇）、「臺北文物」（三篇）、「新希望」（一篇）、「臺北文獻」、「美麗島」、「八十年代」各一篇，以談論日據時代臺胞的抗日活動爲主。

(六)卷六——三年小坂五年大亂

陳坤崙編，搜集王氏發表在「臺灣文藝」、「政治建設」、「臺北文物」等刊物的十八篇文章，其中有三篇沒有註明出處；有三篇分別爲「攝影臺灣」、「臺灣涉外關係史」、「震瀛採訪錄」三書所寫的序文，本卷的主要內容爲探討荷據、清治、日據時期的臺灣社會狀況。

(七)卷七——臺灣人物誌

此卷錄自臺灣通志稿卷七人物志。二和三，原本通志稿「殉國」放入第二章，本卷（第七卷）將「殉國」放入特行章，成爲一小節。

(八)卷八——臺灣人物表論

此卷分成甲、乙兩篇，甲篇乃錄自臺灣省通志稿卷七、人物志三，包括十七個表。乙篇爲臺灣人物錄，共十三篇，以王氏發表在「臺灣文物」的作品居多，介紹日據時代的新文學、新劇運動人物；及臺灣民俗研究者，並有張氏、王氏、李氏等家譜。

(九)卷九——臺灣文學重建的問題

本卷收錄王氏對日據時期臺灣文學的看法，並分析臺灣文化運動與大陸的關係，王氏以當時人寫當時事，應該格外來得詳盡，此外，大半仍是王氏在「臺北文物」的補白之作。

(十)卷十——夜雨

此卷分兩篇，上篇爲創作與批評，包括王氏日據時期的新詩及短篇小說，並介紹楊達、劉枝萬、張深切等人的生平及作品。下篇爲報導文學，爲王氏爲「學友」雜誌的小讀者所做的人物採訪、物產介紹等的作品，有十二篇。

(十一)卷十一——喪服的遺臣

此卷亦爲兒童文學，有描述中國的英雄，如鄭成功、文天祥、孔子的一生、桑下饑人等篇，另有翻譯外國小說加以改寫的作品十篇，絕大部分爲發表在「學友」的作品。

二、外考證

平心而論，王詩琅全集並不好編，因爲王詩琅寫作的範圍相當廣，長篇大論少，短篇的小掌故多，所以搜羅起來很費力，張良澤先生必然花了不少心血在編這一套書上，不過一則印刷廠遺失五、六兩卷，不能窺其全豹；二則張氏對王詩琅作品的編排原則沒有說明，因此難以了解張氏對王氏的作品是採去蕪存菁，還是照章全錄，若依這十一卷所錄的作品來看，其態度是屬乎後者。

全集既然分卷，自然每一卷需有每一卷的特色，或係斷以年代；或係律以性質；或係循以發表刊物，王詩琅全集大抵是以性質來分（分成臺灣民間故事、臺灣歷史故事、臺灣風土、臺灣史論、臺灣社會、臺灣人物、臺灣文教、文藝創作與批評、兒童文學），然有不盡合理之處。

(一)分卷不盡合理——

1. 第六卷三年小叛五年大亂，副標題為清代臺灣社會，然而此卷却仍有下列文章：

- ①臺北市志暫定凡例綱目。
 - ②日據下臺灣新文學的生長與發展（可放入臺灣文教）。
 - ③讀「臺灣涉外關係史」。
 - ④震瀛探訪錄序。
 - ⑤臺灣新文化運動的先鋒張我軍（可放入臺灣人物）。
 - ⑥新劇臺灣第一人（可放入臺灣人物）。
 - ⑦粗線條的人粗線條作品（可放入臺灣人物）。
2. 第九卷臺灣文學重建的問題——

- ①動物園的由來。
 - ②看張才個人影展（放入臺灣人物）。
 - ③「中臺同志會、廣東臺灣革命青年團事件」序。
3. 第十卷夜雨——副標題是文藝創作與批評，其中文藝創作只占少數，文藝批評更是不見半篇，而此卷的下篇又來個文學報導（兒童讀物），如果將這部分放在第十一卷，可能更為恰當。

(二)沒有註明，或不明出處——由何處選錄的文章，理應註明清楚，一者對原載刊物負責

；一者對作者負責，此書却有不少不應有的疏忽，如：

A 沒有註明出處：

1. 第三卷——

① 日據時期臺北城內市街建設。

② 西門町憶舊。

③ 詩意閣。

2. 第五卷——北臺義軍頻頻出擊。

3. 第六卷——

① 臺北市志暫定凡例。

② 日據下臺灣新文學的生長與發展。

③ 臺灣新文化運動的先鋒張我軍。

4. 第八卷——乙篇，臺灣人物錄，全部沒註明出處。

5. 第九卷——臺灣高山族的固有文化。

6. 第十卷——

① 歷史。

② 詩人誠語。

③ 張小燕訪問記。

B 註明不詳：

1. 卷二——

① 血洒蛤仔灘（學友，缺期、月、日）。

② 先鋒旗手王得祿（學友，缺期、月、日）。

2. 卷六——日據時代臺灣的地方選舉（政治建設，缺期）。

3. 卷十——

① 地方文化的建設者（南瀛文獻，缺期）。

② 孤苦兒童的樂園（學友，缺期）。

③ 舞蹈新童星（學友，缺期）。

4. 卷十一——

① 孔子的一生（學伴，缺期）。

② 巨龍國探險記、霍倫保克的雪冤、少年孤島漂流記、布齊和露意絲、兩個媽媽，以上五篇發表於學友，然皆缺期。

C 張冠李戴——

1. 非王詩琅的作品——卷六有一篇「清代臺灣之考試制度」（文獻專刊五卷一、二期），查原刊物，沒有此文，只有張是初的「清代臺灣的科考」一文，誤以為王氏所做。

2. 原刊物發表時並未註明何人所做，編全集時全變成王氏的作品，以「臺北文物」為例，以下數篇皆不署名——凱達格蘭族的房屋、淡水港的起源、福智和尚、青山宮的謝范二將軍、扒龍船和謝江、檢番、日臺的旅社、日據初期全臺書房統計、北市書房的最後數字、動物園的由來。

(三) 有重複出現的作品——這種現象發生最為遺憾。

1. 卷三及卷九均有「圓山貝塚和大碇石」一文。

2. 卷六及卷九均有「粗線條的人粗線條的作品」一文。

四闕漏的作品——張良澤在編王詩琅全集以前，曾在「臺灣風物」（二十八卷三期）發表「王詩琅的著作目錄」一文，從其所列的目錄，參照全集中搜集的文章，全集中闕了不少，限於篇幅，只能以「臺北文物」這一雜誌的例子來說明，其缺漏不下三十篇。

1. 三卷二期——懶雲做城隍、徐坤泉去世。

2. 五卷一期——臺北懷古談。

3. 五卷二三期——凱達格蘭族的源流及分佈、黃玉階的生平、臺灣民主國的印信。

4. 五卷四期——清代臺灣的度量衡、臺北盆地。

5. 六卷一期——臺北三郊與臺灣的郊行。

6. 六卷三期——艋舺填地事略、日據初期北市救濟事業、北部平埔族的傳說、日人街的分類、官蘭。

7. 六卷四期——淡水港與臺北、日據時期臺北中央市場沿革、迎神反對運動、「沙美猶爾」即「三美路」、外人的銅像。

8. 七卷一期——臺北市日人的神社、族譜宗祠宗親廟、觀音社口碑。

9. 七卷二期——臺灣史誌的謬誤、臺灣的名產。

10. 七卷三期——臺北的傳說九則、南部傳說七則、臺北市的地價、傳說的誤傳與類似性。

11. 八卷一期——日據前後的城內。

12 八卷三期——顏國年、顏雲年。

13 八卷四期——南機場。

14 九卷一期——辛亥北市颱風巨災紀錄，張書紳不是張忠侯。

15 九卷二、三期——日據初年的外僑、乙未割臺時的清軍、同化主義及反同化主義、受日人褒揚的外人、日臺灣總督府的「始政式」、清軍下令抗日的證據、日據時本市「接待婦」數。

16 九卷四期——臺灣武裝抗日序說、北市的日語普及運動、臺灣的貨幣、臺灣的乞丐數、淡水日軍遣還清兵、日據時期北市的鴉片吸食。

17 十卷一期——日據初期的懷柔政策。

18 十卷二期——臺北市郊義軍的活動、日人臺灣刺探記。

上述這些缺點，只要編者小心，應該是可以避免的，其所以如此，據我猜測可能有兩個因素：一、本書卷五、卷六原稿遺失，這些闕漏的文章可能收錄在這二卷中，後編者不查，遂造成缺憾；二、可能編者只是片面地由王詩琅先生處得到的資料加以整理而已，並沒有主動去追查王氏其他的作品。不管如何，錯誤已經形成，希望編者及德馨室出版社能拿出魄力再出「補編」，一者彌補錯誤，一者搜羅遺珠！

三、內考證

王詩琅先生，祖籍泉州，隨父母遷臺後居艋舺，以經營布商為生。王氏幼曾就讀「王采甫茂才的私塾，並畢業於老松公學校」，雖然沒有繼續升學，但王氏自稱「在獨學之中，中學、大學的講義錄固不消說，舉凡今古，中、日文、通俗或學術，大收廣羅，理化、自然科

學之外無所不讀，而且讀得入迷，看不懂的，則非追根究底摸到通不肯罷手」，如此自修苦學，奠定了以後的寫作及編輯刊物的基礎，一度，王氏投身反日運動，曾遭逮捕，在愛國的實際行動無法付諸實現時，轉而投入文化的抗日活動，民國廿二年參加「臺灣文藝協會」，翌年發表其小說「夜雨」，以後代楊遠主編過「臺灣新文學」。民國廿七年前往廣州任迅報編輯，抗日勝利轉任國民政府軍事委員會廣州行營臺籍官兵總隊政治教官，三十五年四月回臺主編「民報」，並兼「臺灣通訊社」編輯主任，三十七年任「臺灣和平日報」主筆，撰寫社論，後加入臺北市文獻會，纂修臺北市志，並主編「臺北文物」（民國四十一年創刊五十年結束），其間辭「臺北文獻」職，改任「學友」雜誌社主編，注重兒童文學，民國五十年與修臺灣省通志稿，六十二年退休後，改任「臺灣風物」編輯迄今；（王氏小傳參閱「全集」序言，王詩琅先生作品年表初稿，及自立晚報葉武忠寫的「熱愛國家民族的王詩琅」）。

本書（計十一卷）所收錄的文章，以王氏民國四十年到五十年之間的作品最多。日據時期的作品寥寥無幾，就這些作品，很難看出王氏在當代臺灣文壇究竟占了何等的地位；而民國五十年以後的作品亦屈指可數，不易明顯地看出王氏最近的研究方向。至於民國四十年到五十年之間的作品，大半是編「臺北文物」時以「王一剛」、「王榮峰」、「榮峰」、「王禮謙」、「禮謙」等筆名發表的，或談王氏最熟悉的臺北附近的掌故，或由臺灣慣習紀事或其他檔案中抽出部分資料作成的補白。至於為臺灣省編的「臺灣省通志稿」，只是將臺灣各方志如淡水廳志、臺灣通志等書中的人物傳摘錄而出，（「全集」編入第七、八兩卷），其中的「人物表」，大半亦係將他人舊作略加修飾，因此這二部分的作品，無法真正表現出王氏史學的功力！（何況衆文書局已將臺灣省通志稿重新刊行，全集實無必要再收入），王氏作品中最重要應該是有關日據時期臺灣文學的敘述，王氏係當時人，且投入文運中，由他

來描繪當代的文壇，自屬合宜！雖然，他的觀點未必全盡客觀，然一定更能表現當時臺灣文學的風貌，誠如張良澤稱「王詩琅是第一代的臺灣文學作家，半世紀來臺灣文壇的動態及臺灣文化的流變，王詩琅莫不瞭如指掌」他所留下的文章應為研究臺灣文學史不可或缺的珍貴史料，至於王氏主持學友雜誌期間，致力於兒童文學的提倡，以鄉土材料為骨幹，寫出臺灣民間故事，及歷史故事，另外改編西洋文學作品，勒成短篇故事，不但用來培養民族幼苗的情操，也可提高兒童文學的素養，其作品，雖非篇篇精品，然銜諸字內，傾心文學却又能顧及兒童文學創作者，在當代捨王詩琅莫屬。近來臺灣史事的研究已不再只顧及明、清時的臺灣史，漸漸地將其注意力轉到日據時期，並且也有了一些成績，開日據時期臺灣史事研究風氣者，王詩琅亦算其中之一，他不但以當時人急於保存當時的資料，且企圖建立其文學觀。此外，對史學的研究，他亦大力地提倡，我們在他的許多作品中可以略窺其意！

四、臺灣人物表的做法

有關臺灣武職官、文職官、科舉人物表，不少人曾做過，也陸續不斷地有人在做。不少人曾做，表示一個正確的臺灣人物表是很必要的；而不斷地有人在做，顯示已經做出來的表不盡完整、嚴密，這些人物表，有曾發表過的（陳漢光、鄭喜夫、黃典權）；有未曾對外發表的（盛清沂），就已發表過的人物表看來，都有不完整的地方，分敘於下，以供參考。

（一）使用的資料有限——上述這些人物表，大抵將臺灣方志中的職官、選舉表拿來加以比較排列，殊少涉獵到臺灣方志以外的資料，這是第一大闕失，舉個例來說，如果該人物是旗籍，大可查「八旗通志」、「續八旗通志」以資佐證，又如科舉表，明清歷科進士題名碑錄亦相當有用。

(二)沒有考訂——將有關資料排比後，發現其中有不合的記載，只能存疑並列，很少肯定地考證出結果來，筆者爲了評估周子仁「澎湖志略」的價值，對澎湖志略的職官表下過一番功夫考訂，其中以澎湖水師協副將尙宣最值得深入探討，除了澎湖志略和王必昌的續臺灣縣志將尙宣列在第四任外，其餘志書（如高志、周志、劉志、范志、余志、陳文達的臺灣縣志、澎湖紀略）均列於第六任，而曾經發表過武職表的，如陳漢光（臺灣文獻十九卷二期）、鄭喜夫（臺北文獻直字三十六期）、王詩琅（臺灣省通志稿人物篇卷三），除了鄭喜夫外，均將尙宣列於第六任，鄭氏雖然正確考訂出任期，但對尙宣的籍貫仍未能肯定，渠稱尙宣，直隸騰驤衛人，一作陝西長武，如果能查閱陝西通志續通志，不但立刻可以解決尙宣的籍貫，也可考訂尙宣任澎湖水師協副將的「時間」，應該是第四任而非第六任，茲節錄尙宣傳以供參考：

「尙宣，長武人，生而英俊，既長偉貌長軀，膂力絕人，……（康熙）二十年陞副將，以署誤左遷陝西陽平關參將，陽平爲川蜀間道，姦宄出沒不常，宜創建望江樓，又多置漁舟、網具，每登高覽勝，卽命率沿流學網下上，川原宵小遁迹，三十一年陞洞庭水師副將，尋調澎湖營，調膠州營、請三屯營，三十七年以署都督僉事充宣化鎮掛印總兵官，駕幸熱河，宣頻歲迎謁，蒙視撫訓，……，四十二年加提督仍管總兵事，又三年予告歸，卒。」（卷五十九，人物五，頁三十三，總頁一七〇五。）

諸如此類，不一而足，如果說，能就該人物原出生地的方志去查、去比照，考證出來的結果才能叫人信服。

(三)人物表做出後，應該利用做出來的成果加以分析，舉例來說，臺灣文武職官大半由閩浙總督、福建巡撫來題調陞補，少數由吏部（文職）、兵部（武職）按班銓選，因此來臺任

官者，其前任大半都曾在浙江、福建兩省當官（以福建比例爲高），如果表中有人不符合此原則，就必須考出其原因來，否則人物表做出後仍然是死材料。

五、

最近臺大歷史研究所碩士班的同學張舜華以「臺灣官制中『道』的研究」爲論文題目（指導教授方豪），將歷任臺灣道的人物八十四位，逐一加以考證，他所採用的材料除臺灣各方志外，遍及國內各省通志，且使用了故宮的檔案及各有關書籍，編列成表，並對臺灣道的籍貫、任期、來源、離職原因、所得、携眷例、人事問題加以分析，此誠爲目前所能見到最好的臺灣人物表，我們不能說此表毫無缺點，不過起碼在臺灣人物表的作法上，已經有了很大的突破。

做臺灣人物表是費時又費力的，由個人來做常會有力細心焦的感覺，如果文獻會能投入人力，將臺灣人物表重新加以考證，將使以後研究臺灣史事者，不必爲一個人物而花費更多的時間。

書是人生錦囊，亮軒的故事是什麼錦囊妙計呢？請利用本刊後附之劃撥單，到離您最近的郵局去辦個手續就知道了！連手續費都不必付的——讀書就有這麼好！

一個讀書的故事

亮軒
30元 著